

# COLLOQUE SUR LES MESURES D'URGENCE POUR LES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC

## CONFERENCE ON EMERGENCY PREPAREDNESS

### QUÉBEC 2011



#### Jour 1 : SENSIBILISATION ET RESPONSABILISATION

Mardi 13 sept 2011

Début	Fin	Sujet	Responsable
8 h 30	9 h 00	Mot de bienvenue et présentation du déroulement du Colloque	Bernard Duchaine
9 h 00	9 h 05	Mot d'ouverture visant la sensibilisation MAINC (AADNC)	Luc Dumont
9 h 05	9 h 10	Mot d'ouverture visant la sensibilisation SC	Suzette Jeannotte
9 h 10	9 h 15	Mot d'ouverture visant la sensibilisation CSSSPNOL	Guyline Gill
"Mesures d'Urgence - Perception locale, mythes et réalités"			
9 h 15	9 h 25	Qu'est-ce qu'une situation d'urgence	Bernard Duchaine
9 h 25	9 h 35	Quels sont les risques locaux	Bernard Duchaine
9 h 35	9 h 45	Quels sont les enjeux d'organisation face à une situation d'urgence	Bernard Duchaine
9 h 45	9 h 55	Où doit intervenir ?	Bernard Duchaine
9 h 55	10 h 15	Plénière sur les questions préalables	Bernard Duchaine
10 h 15	10 h 30	Pause-café	
10 h 30	11 h 10	Mesures d'Urgence - Définition et Gestion	Suzie Malouin
11 h 10	11 h 20	Présentation d'un vidéo sur les sinistres de MU	
11 h 20	12 h 00	État de situation - Risques locaux et niveau de préparation	Philippe Côté et Lyne Bellemare
12 h 00	13 h 15	Dîner	
13 h 15	13 h 55	Rôles et responsabilités du Conseil de bande et du coordonnateur	Kelly Ann Meloche
13 h 55	14 h 25	Rôles et responsabilités du portefeuille santé (Santé Canada et Agence de Santé Publique du Canada)	Lise Gauthier & Sylvie Belley
14 h 25	14 h 40	Rôles et responsabilités de MSSSO	A déterminer
14 h 40	14 h 55	Rôles et responsabilités de CSSSPNOL	Richard Gray
14 h 55	15 h 10	Pause Santé	
15 h 10	15 h 35	Rôles et responsabilités de AADNC	Suzie Malouin
15 h 35	16 h 20	Fonctions de soutien du Gouvernement du Québec pour soutenir les PN	Panel OC
16 h 20	16 h 30	Fermeture de la journée	Bernard Duchaine

#### JOUR 2 : LEÇONS APPRISSES ET BONNES PRATIQUES

Mercredi 14 sept 2011

Début	Fin	Sujet	Responsable
8 h 30	8 h 45	Retour sur la journée d'hier	Bernard Duchaine
8 h 45	10 h 15	Leçons apprises suite à la pandémie H1N1 au MSSSO : L'expérience vécu au Québec	Dr Michel Savard
10 h 15	10 h 30	Pause Santé	
10 h 30	11 h 10	Leçons apprises suite à la pandémie H1N1 à Santé Canada L'expérience spécifique des Premières Nations	Lyne Bellemare et Erin Henry
11 h 10	11 h 40	Feux de forêts	Dino Piccinin, AADNC & Umar Ba, Santé Canada
11 h 40	12 h 10	Incidents climatiques (inondation, érosion, etc)	Sylvie Vollant et Stéphanie Friesinger
12 h 10	13 h 15	Dîner communautaire	
13 h 15	14 h 00	Aspects psychosociaux découlant d'une situation d'urgence	Marie-Noëlle Caron & Stéphane Savard, CSSSPNOL
14 h 00	14 h 45	Plans de continuité des opérations (PCO)	Michel Deschênes CSSSPNOL
14 h 45	15 h 00	Pause Santé	
15 h 00	15 h 30	Incidents reliés à l'eau potable	Éric Sioui CR/FI
15 h 30	16 h 00	Promotion de la conformité; bonnes pratiques opérationnelles pour les réservoirs pétroliers, intervention d'urgence	Patrick Lessard, EC
16 h 00	16 h 30	Incidents environnementaux et déversements de produits pétroliers	Luc Chartré, Essipit

#### JOUR 3 : ATELIERS PRATIQUES

Jeudi 15 sept 2011

Début	Fin	Sujet	Responsable
8 h 30	8 h 45	Retour sur la journée d'hier	Bernard Duchaine
8 h 45	10 h 00	Exercice pratique d'une situation d'urgence. Simulation d'un déversement à Grand-Castor.	Ateliers
10 h 00	10 h 15	Pause Santé	
10 h 15	11 h 15	Exercice pratique d'une situation d'urgence. Simulation d'un déversement à Grand-Castor	Plénière
11 h 15	11 h 45	Retour sur les questions préalables	Bernard Duchaine
11 h 45	12 h 15	Recommandations : Mise à jour et appropriation des PMU; la suite du colloque ; promotion d'autres événements, RDI	Suzie Malouin & Lyne Bellemare
12 h 15	12 h 30	Mot de la fin, fermeture, Évaluation du colloque	Bernard Duchaine



COLLOQUE SUR LES MESURES D'URGENCE POUR LES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC  
 CONFERENCE ON EMERGENCY PREPAREDNESS  
 QUÉBEC 2011



DAY 1 : AWARENESS AND ACCOUNTABILITY  
 Tuesday, September 13, 2011

From	To	Topic	In charge
8 h 30	9 h 00	Word of welcome and presentation of the Symposium program	Bernard Duchaine
9 h 00	9 h 05	Opening remarks on awareness - DIAND (AANDC)	Luc Dumont
9 h 05	9 h 10	Opening remarks on awareness - Health Canada	Suzette Jeannotte
9 h 10	9 h 15	Opening remarks on awareness FNQLHSSC	Guylaine Gill
9 h 15	9 h 25	What is an emergency situation?	Bernard Duchaine
9 h 25	9 h 35	What are the local risks?	Bernard Duchaine
9 h 35	9 h 45	What are the organisational issues in relation to an emergency situation?	Bernard Duchaine
9 h 45	9 h 55	Who must respond?	Bernard Duchaine
9 h 55	10 h 15	Plenary session on preliminary questions	Bernard Duchaine
10 h 15	10 h 30	Coffee break	Bernard Duchaine
10 h 30	11 h 10	Emergency measures - Definition & Management	Suzie Malouin
11 h 10	11 h 20	Présentation of a video in relation to an emergency situation	
11 h 20	12 h 00	Current situation - Local risks and preparedness	Philippe Côte and Lyne Bellemare
12 h 00	13 h 15	Lunch	
13 h 15	13 h 55	Band Council and coordinator's roles and responsibilities	Kelly Ann Meloche
13 h 55	14 h 25	Health Portfolio's roles and responsibilities	Lise Gauthier and Sylvie Belley
14 h 25	14 h 40	MSSSQ's roles and responsibilities	To be determined
14 h 40	14 h 55	FNQLHSSC's roles and responsibilities	Richard Gray
14 h 55	15 h 10	Health break	
15 h 10	15 h 35	AANDC's roles and responsibilities	Suzie Malouin
15 h 35	16 h 20	Québec government's support functions towards FNs	QC panel
16 h 20	16 h 30	Adjournment	Bernard Duchaine

DAY 2 : LESSONS LEARNED AND BEST PRACTICES  
 Wednesday, September 14, 2011

From	To	Topic	In charge
8 h 30	8 h 45	Recap of Day 1	Bernard Duchaine
8 h 45	10 h 15	Lessons learned from H1N1 pandemic by MSSSQ. The Québec experience	Dr Michel Savard
10 h 15	10 h 30	Health break	
10 h 30	11 h 10	Lessons learned from H1N1 pandemic by Health Canada. First Nations' specific experience	Lyne Bellemare and Erin Henry
11 h 10	11 h 40	Forest fires	Dino Piccinin, AADCN & Oumar Ba, Health Canada
11 h 40	12 h 10	Climatic incidents (flooding, erosion, etc.)	Sylvie Vollant & Stéphanie Friesinger
12 h 10	13 h 15	Community lunch	
13 h 15	14 h 00	Psychosocial aspects of an emergency situation	Marie-Noëlle Caron & Stéphane Savard, FNQLHSSC
14 h 00	14 h 45	Business Continuity Plans (BCP)	Michel Deschênes FNQLHSSC
14 h 45	15 h 00	Health break	
15 h 00	15 h 30	Drinking water related incidents	Éric Sioui
15 h 30	16 h 00	Promoting compliance; good operational practices for fuel tanks, emergency response	Patrick Lessard, EC
16 h 00	16 h 30	Environmental incidents and oil spills	Luc Chartré, Essipit

DAY 3 : HANDS-ON WORKSHOPS  
 Thursday, September 15, 2011

From	To	Topic	In charge
8 h 30	8 h 45	Recap of Day 2	Bernard Duchaine
8 h 45	10 h 00	Practical exercise on an emergency situation. Simulation of a spill at Grand-Castor	Workshops
10 h 00	10 h 15	Health break	
10 h 15	11 h 15	Practical exercise on an emergency situation. Simulation of a spill at Grand-Castor	Plenary session
11 h 15	11 h 45	Feedback on preliminary questions	Bernard Duchaine
11 h 45	12 h 15	Recommendations: Update of and familiarisation with CP; aftermath of Symposium; promoting other events, RDI	Suzie Malouin & Lyne Bellemare
12 h 15	12 h 30	Closing remarks, closing, Symposium evaluation	Bernard Duchaine

